



Twister™ 1600

Arbejdskøretøj

Modelnr. 12004 – Serienr. 220000001 og højere

Modelnr. 12004TC – Serienr. 220000001 og højere

Betjeningsvejledning



Danish (DK)



Advarsel



Udstødningsgassen fra dette produkt indeholder kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende, giver fødselsdefekter eller andre forplantningsskader.

Vigtigt Motoren i dette produkt er ikke udstyret med en gnistfangerlydpotte. Det er en overtrædelse af California Public Resource Code Section 4442 at bruge eller betjene denne motor på et skovbegroet, buskbegroet eller græsbegroet område som defineret i CPRC 4126. Andre stater eller føderale områder kan have lignende lovgivning.

Dette gnisttændingssystem er i overensstemmelse med Canadas ICES 002.

Den medfølgende motorvejledning indeholder information om U.S. Environmental Protection Agency (EPA) og California Emission Control Regulation for emissionssystemer, vedligeholdelse og garanti.

Opbevar denne motorvejledning sammen med din enhed. Skulle denne motorvejledning blive beskadiget eller ulæselig, bør den udskiftes med det samme. Nye eksemplarer kan bestilles via motorfabrikanten.

Indholdsfortegnelse

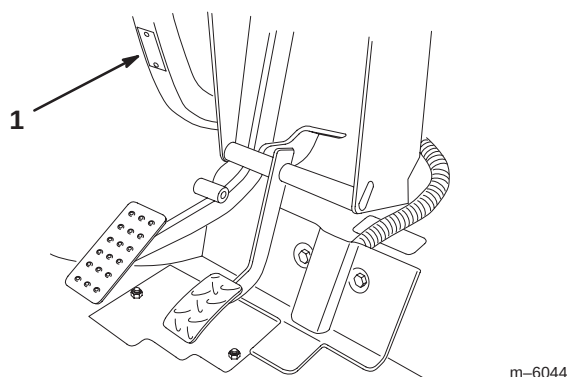
	Side
Indledning	2
Sikkerhed	3
Før betjening	3
Under betjening	4
Vedligeholdelse	6
Hældningsoversigt	7
Sikkerheds- og instruktionsmærkater	9
Specifikationer	11
Generelle specifikationer	11
Ekstraudstyr	12
Klargøring	12
Løsdele	12
Kontrol af krumtaphusets olie	13
Brændstoftank	13
Kontrol af bremsevæskstanden	14
Kontrol af dæktrykket	14
Kontrol af gearolie	14

	Side
Betjening	15
Sæt sikkerheden i højsædet	15
Betjeningsanordninger	15
Kontrol før start	16
Start af motoren	17
Standsning af køretøjet	17
Parkering af køretøjet	17
Lad	17
Bagsmækkens låsehåndtag	18
Tilkørsel af nyt køretøj	18
Transport af køretøjet	18
Læsning af ladet	19
Bugsering af køretøjet	19
Træk af en anhænger	19
Vedligeholdelse	20
Skema over anbefalet vedligeholdelse	20
Svær drift	21
Brug af donkraft	21
Kontrol og justering af frigear	22
Serviceeftersyn af motorolien	22
Rengøring af motorens køleområder	23
Eftersyn af luftfilterelementet	24
Smøring af maskinen	25
Serviceeftersyn af bremsene	25
Eftersyn af dækkene	26
Justering af forhjulsophæng	26
Justering af forhjulenes spidsning	27
Serviceeftersyn af drivremmen	27
Serviceeftersyn af brændstofsysteet	28
Tændrør	28
Udskiftning af transmissionsvæsken	29
Udskiftning af sikringerne	29
Udskiftning af pærene i forlygterne	29
Eftersyn af batteriet	30
Vask af køretøjet	31
Ledningsdiagram	32

Indledning

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt. Oplysningerne i denne betjeningsvejledning kan hjælpe dig og andre med at undgå personskader og produktskader. Selvom Toro udvikler og fremstiller sikre produkter, er du selv ansvarlig for korrekt og sikker betjening af produktet.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 viser model- og serienummerets placering på produktet.



Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Skriv produktets model- og serienummer på linjerne herunder.

Modelnr. _____
Serienr. _____

Denne betjeningsvejledning beskriver potentielle risici og oplyser dig om særlige sikkerhedsforanstaltninger, der hjælper dig og andre med at undgå personskade, eventuelt med døden til følge. Ordene **Fare**, **Advarsel** og **Forsigtig** anvendes til at angive risikoniveauet. Uanset risikoniveauet skal du dog altid være yderst forsigtig.

Fare angiver en ekstremt stor risiko, der *vil* medføre alvorlig personskade eller død, hvis de anbefalede forholdsregler ikke følges.

Advarsel angiver en risiko, der *kan* medføre alvorlig personskade eller død, hvis de anbefalede forholdsregler ikke følges.

Forsigtig angiver en risiko, der kan medføre mindre personskader, hvis de anbefalede forholdsregler ikke følges.

I denne manual benyttes to andre ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** gør opmærksom på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk**: understreger generelle oplysninger, der fortjener særlig opmærksomhed.

Sikkerhed

Hvis operatøren eller ejeren anvender maskinen forkert, kan det medføre personskade. For at nedsætte risikoen for personskade skal brugeren følge sikkerhedsforskrifterne og altid være opmærksom på **!** advarselssymbolerne, der betyder **FORSIGTIG**, **ADVARSEL** eller **FARE** – ”personlige sikkerhedsforskrifter.” Hvis forskrifterne ikke overholdes, kan det medføre personskade eller død.



Advarsel



Dette er et køretøj, som udelukkende er beregnet til anvendelse uden for vejene, og det er ikke konstrueret, udstyret eller fremstillet til brug på offentlig veje, gader eller motorveje.

Før betjening

- Betjen først maskinen, når du har læst og forstået indholdet i denne vejledning.
- Tillad **aldrig** børn at betjene køretøjet. Enhver, som betjener køretøjet, skal have kørekort til bil.
- Tillad **aldrig** andre voksne at betjene køretøjet uden først at læse og forstå betjeningsvejledningen. Sørg for, at alle operatører er fysisk og mentalt i stand til at betjene køretøjet.
- Dette køretøj er udviklet til at bære **operatøren** og **én passager** i det sæde, der er beregnet til dette formål. Kør **aldrig** med andre passagerer på køretøjet.
- Køretøjet må **aldrig** betjenes af personer, som er påvirket af medicin eller alkohol. Selv receptpligtig medicin og medicin mod forkølelse kan forårsage døsighed.
- Kør ikke køretøjet, når du er træt. Sørg for at holde pauser ind imellem. Det er meget vigtigt, at du er vågen og opmærksom til enhver tid.
- Lær kontrolgrebene at kende, og vid, hvordan du stopper motoren hurtigt.
- Hold alle afskærmninger, sikkerhedsanordninger og mærkater i orden og på plads. Hvis en afskærmning, sikkerhedsanordning eller mærkat ikke fungerer efter hensigten, er ulæselig eller beskadiget, skal den repareres eller udskiftes, før maskinen betjenes.
- Bær altid svært fodtøj. Betjen ikke maskinen, mens du bærer sandaler, tennissko eller gummisko. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, som kan sætte sig fast i bevægelige dele og forårsage personskade.
- Det tilrådes at bære sikkerhedsbriller og –bukser.
- Undgå at køre i mørke, især på steder, du ikke kender godt. Hvis du er nødt til at køre, når det er mørkt, skal du køre meget forsigtigt, bruge forlygterne og endda overveje at forsyne maskinen med yderligere lys.
- Vær ekstremt forsigtig, når du kører i nærheden af personer. Vær altid klar over, hvor omkringstående befinder sig.

- Kontroller altid de udpegede områder på køretøjet, som er angivet i denne vejlednings før start-afsnit, før du betjener køretøjet. Hvis der er noget galt, må du **ikke** benytte køretøjet. Sørg for, at problemet afhjælpes, før køretøjet eller påmonteret udstyr betjenes.
- Da benzin er meget brandfarligt, skal det håndteres med stor forsigtighed.
 - Brug en godkendt benzindunk.
 - Fjern ikke dækslet fra brændstoftanken, når motoren er varm eller kører.
 - Ryg ikke, mens du håndterer benzin.
 - Fyld brændstoftanken op udendørs til cirka 25 mm under toppen af tanken (bunden af påfyldningsstuds). Fyld ikke for meget på.
 - Tør eventuel spildt benzin op.

Under betjening


Advarsel


Motorudstødningen indeholder kulilte, som er en lugtfri, dødbringende gift.

Lad ikke motoren køre indendørs eller i et indelukket område.

- Operatøren og passageren skal blive siddende, når køretøjet er i bevægelse. Operatøren skal holde begge hænder på rattet, når som helst det er muligt, og passageren skal benytte de dertil beregnede holdegreb. Hold til enhver tid arme og ben inden for selve køretøjet.
- Kør langsomt, og drej mindre skarpt, når du har en passager med. Husk, at din passager måske ikke forventer, at du bremser eller drejer, og han/hun er måske ikke klar.
- Hold altid øje med og undgå lave nedhæng såsom grene på træer, døråbninger og gangbroer. Sørg for, at der er tilstrækkelig plads oven over dig til, at køretøjet og dit hoved let kan komme under.
- Sæt altid køretøjet i frigear, og aktiver parkeringsbremsen, før du forlader et køretøj med motoren gående, ellers kan køretøjet krybe.
- Hvis ikke køretøjet betjenes sikkert, kan det medføre en ulykke, køretøjet kan vælte, og alvorlig personskade eller død kan blive følgen. Kør forsigtigt. Sådan forhindrer du væltning eller mistet herredømme:
 - Vær ekstremt forsigtig, og sænk hastigheden i ukendte områder og andre steder, hvor terrænet skifter pludseligt, hvad angår jordbundforholdene eller forhøjninger i terrænet.
 - Hold øje med huller og andre skjulte farer.

- Vær ekstra forsigtig, når du betjener køretøjet på våde overflader, i dårligt vejr, ved højere hastigheder eller med fuld last. Standsningstiden og bremselængden øges med fuld last.
 - Undgå at stoppe og starte pludseligt. Skift ikke fra bak til fremadkørsel eller fremadkørsel til bak uden først at standse helt op.
 - Sænk farten, før du drejer. Forsøg ikke at dreje skarpt eller udføre pludselige manøvrer eller andre usikre kørselshandlinger, som kan medføre, at du mister herredømmet over køretøjet.
 - Når du aflæsser, må du ikke lade nogen stå bag køretøjet, og pas på ikke at aflæse på nogens fødder. Løsn bagsmækkens låse fra siden af ladet, ikke bagfra.
 - Betjen kun køretøjet, når ladet er nede og låst.
 - Før du bakker, skal du se bagud og sikre dig, at der ikke er nogen bag køretøjet. Bak langsomt.
 - Hold øje med trafikken, når du kører i nærheden af eller krydser vejbaner. Hold altid tilbage for fodgængere og andre køretøjer. Dette køretøj er **ikke** beregnet til brug på gader eller motorveje. Vis altid af, når du skal dreje, eller stop tidnok til, at andre mennesker ved, hvad din hensigt er. Overhold alle færdselsregler og -bestemmelser.
 - Køretøjets elektriske systemer og udstødnings-systemer kan fremkalde gnister, som kan antænde eksplosive materialer. Betjen aldrig køretøjet i eller i nærheden af et område, hvor der er støv eller røggasser i luften, som er eksplosive.
 - Berør ikke motoren eller lydporten, mens motoren kører, ej heller lige efter, at den er stoppet. Disse områder kan være varme nok til at forårsage forbrændinger.
 - Hvis maskinen nogen sinde vibrerer unormalt, skal du omgående standse, vente på, at al bevægelse standser, og efterse køretøjet for skader. Reparer alle skader, før du begynder at betjene maskinen.
 - Før du forlader sædet:
 - A. Stop maskinens bevægelse.
 - B. Aktiver parkeringsbremsen.
 - C. Drej tændingsnøglen til slukket position.
 - D. Fjern nøglen fra tændingen.
- Bemærk:** Hvis køretøjet står på en skrånende flade, skal du blokere hjulene, efter at du er steget ud af køretøjet.

Bremsning

- Sænk farten, før du nærmer dig en forhindring. Det giver dig ekstra tid til at standse eller undvige. Hvis du rammer en forhindring, kan køretøjet og dets indhold blive beskadiget. Og hvad vigtigere er, du og din passager kan komme til skade.
- Køretøjets bruttovægt (Gross Vehicle Weight – GVW) har stor indflydelse på din evne til at standse og/eller dreje. Tung last og påmonteret udstyr gør, at køretøjet er sværere at standse eller dreje. Jo tungere last, jo længere varer det at standse.
- Sænk køretøjets hastighed, hvis ladet er fjernet, og der ikke er noget udstyr påmonteret køretøjet. Bremseegenskaberne ændrer sig, og hurtige opbremsninger kan få baghjulene til at blokere, hvilket kan påvirke herredømmet over køretøjet.
- Græs og fortove er langt glattere, når de(t) er vådt/våde. Det kan vare 2 til 4 gange længere at standse på våde overflader end på tørre overflader. Hvis du kører gennem stillestående vand, der er dybt nok til, at bremsene bliver våde, vil de ikke fungere ordentligt, før de er tørre. Når du har kørt gennem vand, bør du teste bremsene for at sikre dig, at de fungerer korrekt. Hvis de ikke gør det, skal du køre langsomt, mens du trykker let på bremsepedalen. Så vil bremsene tørre.

Betjening på skråninger



Advarsel



Betjening af køretøjet på en skråning kan forårsage, at køretøjet vælter eller ruller, eller motoren kan sætte ud, og du kan miste fart på bakken. Dette kan medføre personskade.

- Kør ikke på bakker, der hælder mere end 12°.
- Accelerer ikke hurtigt, og brems ikke pludseligt hårdt op, når du bakker ned ad en bakke, især ikke med last.
- Hvis motoren sætter ud, eller du mister fart på en bakke, skal du langsomt bakke lige ned ad bakken. Forsøg aldrig at dreje køretøjet rundt.
- Kør aldrig på tværs af en stejl bakke; kør altid lige op eller ned, eller kør rundt om bakken.
- Undgå at dreje på en bakke.
- Mindsk lasten og køretøjets hastighed.
- Undgå at standse på bakker, især med last på.

Disse ekstra forsigtighedshensyn skal tages, når du betjener køretøjet på en bakke.

- Sænk farten, før du begynder at køre op eller ned ad en bakke.
- Hvis motoren sætter ud, eller du begynder at miste fart, mens du kører op ad en bakke, skal du gradvist bremse og langsomt bakke lige ned ad bakken.
- Det kan være farligt at dreje, mens du kører op eller ned ad bakker. Hvis du er nødt til at dreje på en bakke, skal du gøre det langsomt og forsigtigt. Foretag aldrig skarpe eller hurtige drejninger.
- Tung last påvirker stabiliteten. Mindsk lastens vægt samt hastigheden, når du kører på bakker, eller hvis lasten har et højt tyngdepunkt. Fastgør lasten forsvarligt, så den ikke flytter sig.
- Undgå at standse på bakker, især med last på. Det varer længere tid at standse under kørsel ned ad bakke end at standse på vandret terræn. Hvis køretøjet skal standses, skal du undgå pludselige hastighedsskift, som kan forårsage, at køretøjet vælter eller ruller. Brems ikke pludseligt hårdt op, mens du ruller baglæns, da dette kan få køretøjet til at vælte.
- Kør lige op og ned ad bakker, når det er muligt.
- Vi anbefaler stærkt, at det ekstra styrtbøjleudstyr monteres, når der arbejdes i bakket terræn.

Betjening på ujævnt terræn

Sænk farten, og mindsk lasten, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten, huller og andre pludselige forandringer i terrænet. Lasten kan flytte sig og gøre køretøjet ustabil.

Vi anbefaler stærkt, at det ekstra styrtbøjleudstyr monteres, når der arbejdes i bakket terræn.



Advarsel



Pludselige forandringer i terrænet kan give pludselige ratbevægelser, som kan medføre skader på hænder og arme.

- Sænk farten, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten.
- Hold løst fast i ratkransen. Hold hænderne fri af rattets eger.

Pålæsning og aflæsning

Lastens og passagerens vægt og position kan ændre køretøjets tyngdepunkt og køretøjshåndteringen. Følg disse retningslinjer for at undgå at miste herredømmet og blive udsat for personskade:

- Kør **ikke** med læs, der **overstiger** lastegrænserne, som er beskrevet på køretøjets vægtmærkat. Se afsnittet Specifikationer på side 11 for at få oplysninger om køretøjets vægtgrænser. Den nominelle lasteevne gælder **kun for vandret terræn**.
- Mindsk lastens vægt, når du kører på bakker og i ujævnt terræn, for at undgå, at køretøjet vælter.
- Mindsk lastens vægt, hvis tyngdepunktet er højt. Ting som mursten, gødning eller træplanker kan stakkes højere på ladet. Jo højere en last er stakket, jo større risiko er der for, at køretøjet vælter. Fordel lasten så lavt som muligt, idet du sørger for, at den ikke påvirker udsynet bagud.
- Anbring lastens vægt ligeligt fordelt på tværs af ladet. Hvis du anbringer lasten over mod en af siderne, er der større risiko for, at køretøjet vælter under drejning.
- Anbring lastens vægt ligeligt fordelt på langs af ladet. Hvis du anbringer lasten bag bagakslen, reduceres vægten på forhjulene. Dette medfører, at du mister herredømmet, eller at køretøjet vælter på bakker eller i ujævnt terræn.
- Vær ekstra forsigtig, hvis lasten overstiger ladets mål, og når du håndterer last, der ikke er anbragt eller ikke kan anbringes i midten. Hold lasten afbalanceret og sikker for at forhindre den i at flytte sig.
- Fastgør altid lasten forsvarligt, så den ikke flytter sig. Hvis en last ikke er sikret, eller du transporterer en væske i en stor beholder, f.eks. et sprøjteapparat, kan lasten flytte sig. Denne flytning sker hyppigst under drejning, kørsel op eller ned ad bakke, ved pludseligt skiftende hastigheder, eller når du kører hen over ujævne overflader. Hvis lasten flytter sig, kan det få køretøjet til at vælte.



Advarsel



Ladet kan være tungt. Hænder eller andre kropsdele kan blive knust.

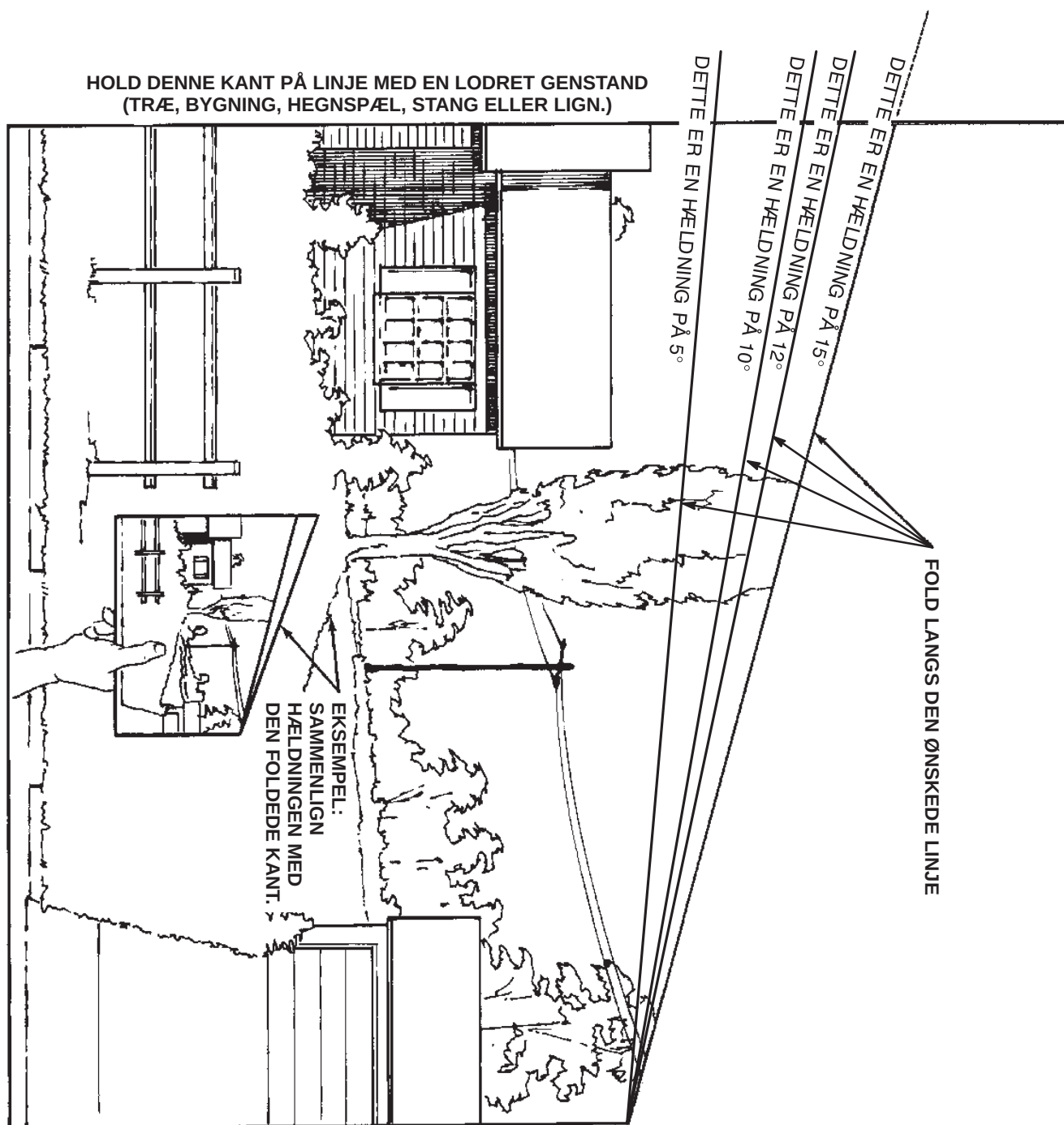
- **Hold hænder og andre kropsdele væk, når du sænker ladet.**
- **Aflæs ikke materialer på omkringstående.**

- Aflæs aldrig et lastet lad, mens køretøjet vender sidelæns på en bakke. Ændringen i vægtfordelingen kan få køretøjet til at vælte.
- Når du kører med et tungt læs i ladet, skal du sænke farten og tage højde for tilstrækkelig bremselængde. Brems ikke pludseligt op. Vær ekstra forsigtig på bakker.
- Vær opmærksom på, at tunge læs øger bremselængden og mindsker maskinens evne til at dreje hurtigt uden at vælte.
- Ladet er kun beregnet til last, ikke til passagerer.
- Overlæs aldrig køretøjet. Mærkeskiltet (placeret under instrumentbrættet på midtersøjlen) viser lastgrænserne for køretøjet. Overlæs aldrig påmonteret udstyr, og overskrid aldrig køretøjets bruttovægt.

Vedligeholdelse

- Før serviceeftersyn og justeringer af maskinen: Stop motoren, aktiver parkeringsbremsen, og fjern nøglen fra tændingen for at forhindre, at nogen kommer til at starte motoren ved et uheld.
- Hold alle møtrikker, bolte og skruer korrekt tilspændt for at sikre, at hele maskinen er i god stand.
- Undgå potentielle brandrisici ved at holde motorområdet frit for meget fedt, græs, blade og ophobet snavs.
- Brug aldrig åben ild til at kontrollere niveauet eller lække af brændstof eller batterielektrolyt.
- Hvis motoren skal køre for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og alle kropsdele væk fra motoren og alle bevægelige dele. Hold alle personer på afstand.
- Brug ikke åbne brændstofbeholdere eller brændbare rensesveske til rengøring af dele.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det nogen sinde skulle være nødvendigt med større reparationer, eller du har brug for anden hjælp.
- Køb altid originale Toro-reservedele og -tilbehør for at være sikker på optimal ydeevne og sikkerhed. Reservedele og tilbehør fremstillet af andre producenter kan være farlige. Det kan påvirke køretøjets drift, ydeevne eller holdbarhed, hvis det ændres på nogen måde. Det kan også medføre skader eller død. Sådan brug kan få garantien til at bortfalde.

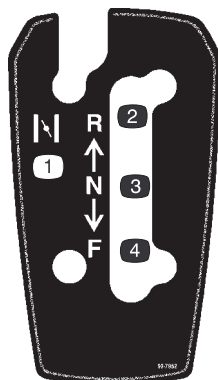
Hældningsoversigt



Sikkerheds- og instruktionsmærkater

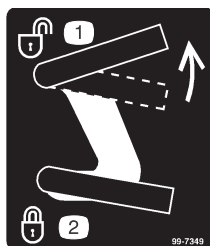


Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



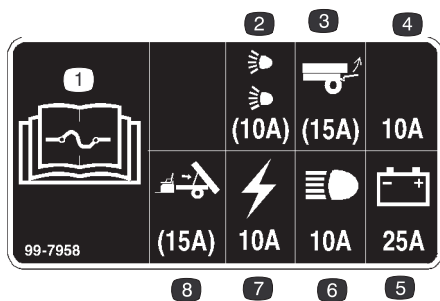
99-7952

1. Choker
2. Bakgear
3. Frigear
4. Fremad



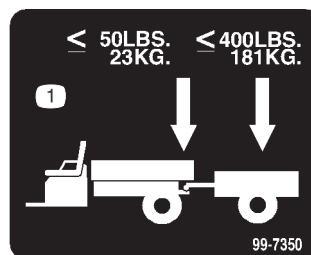
99-7349

1. Lås ladet op
2. Lås ladet



99-7958

1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om sikringer.
2. 10 amp. sikring til ekstra vejlygtesæt
3. 15 amp. sikring til ekstra bagløftesæt
4. 10 amp. sikring – åben
5. 25 amp. sikring til ladekredsløbet
6. 10 amp. sikring til forlygter
7. 10 amp. sikring til lampen for lav oliestand og timetælleren
8. 15 amp. sikring til ekstra løftesæt til det elektriske lad



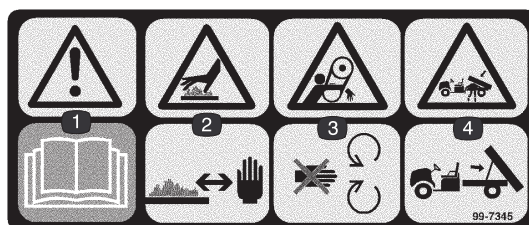
99-7350

1. Anhængerens trækstangvægt er maks. 23 kg. Maks. anhængervægt 181 kg.



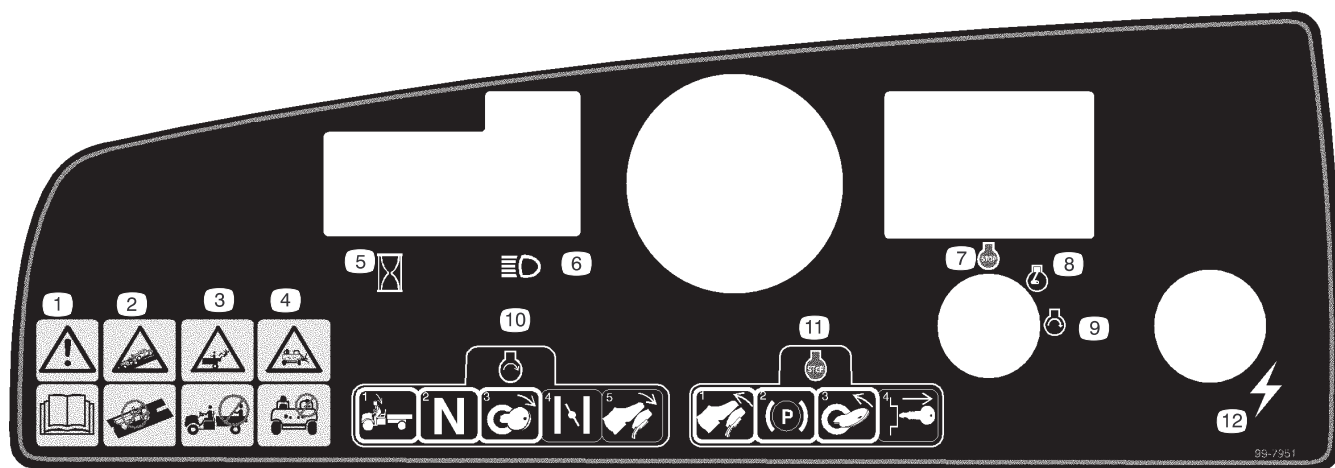
99-7954

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Fare for fald – kør ikke med passagerer i ladet.
3. Eksplosionsfare, udladning af statisk elektricitet i brændstofbeholder – fyld ikke brændstofbeholdere på ladet. Placer brændstofbeholdere på jorden, før de fyldes.



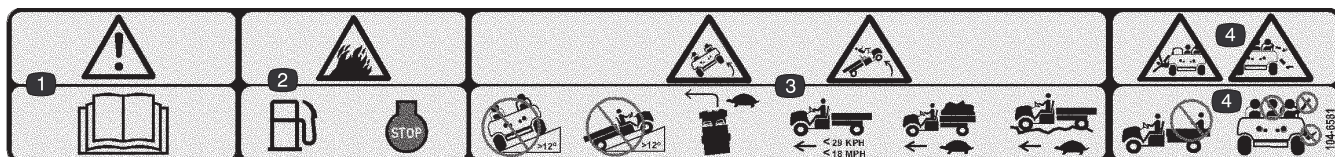
99-7345

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Varm overflade/risiko for forbrænding – hold sikker afstand til den varme overflade.
3. Fare for at komme i klemme, rem – hold afstand til bevægelige dele.
4. Fare for knusning, lad – brug støttestøtten til at understøtte ladet.



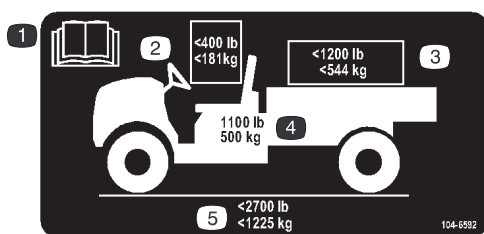
99-7951

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Kollisionsfare – betjen ikke køretøjet på offentlige gader, veje eller motorveje.
3. Fare for fald – kør ikke med passagerer i ladet.
4. Fare for fald – lad ikke børn betjene køretøjet.
5. Timetæller
6. Forlygter
7. Motorstandsning
8. Motorkørsel
9. Motorstart
10. Motoren startes ved, at føreren sætter sig på førersædet, sætter gearvælgeren i neutral position (frigear), drejer tændingsnøglen, trækker chokeren ud (hvis nødvendigt), og træder på speederen.
11. Motoren kan stoppes ved at slippe speederen, aktivere parkeringsbremsen, dreje tændingsnøglen til slukket position og tage tændingsnøglen ud.
12. Elektrisk strøm (stikkontakt)



104-6581

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Brandfare – stop motoren før påfyldning af brændstof.
3. Tippefare – kør ikke køretøjet på tværs af eller op ad hældninger på mere end 12 grader. Kør langsomt ved drejning, ved transport af fuld eller tung last og ved kørsel i ujævnt terræn. Hold køretøjets hastighed under 29 km/t.
4. Fare for fald og arm/ben-skader – kør ikke med passagerer i ladet, og hold altid arme og ben inde i køretøjet.



104-6592

1. Læs *betjeningsvejledningen*.
2. Den maksimalt tilladte, kombinerede operatør- og passagervægt bør ikke overstige 181 kg.
3. Den maksimalt tilladte ladvægt må ikke overstige 544 kg.
4. Køretøjets egenvægt er 500 kg.
5. Køretøjets maksimalt tilladte totalvægt må ikke overstige 1225 kg.

Specifikationer

Bemærk: Specifikationer og konstruktion kan ændres uden forudgående varsel.

Generelle specifikationer

Egenvægt	Tør 476 kg
Nominel kapacitet (på vandret terræn)	726 kg i alt, inkl. 91 kg operatør og 91 kg passager, last, anhængertrækstangens vægt, anhængerens bruttovægt, tilbehør og påmonteret udstyr
Køretøjets maksimale bruttovægt (på vandret terræn)	1202 kg i alt, inkl. alle ovennævnte vægte
Maksimal lastkapacitet (på vandret terræn)	544 kg i alt, inkl. anhængertrækstangens vægt og anhængerens bruttovægt
Bugserkapacitet:	
Standardbugsertræk	Anhængertrækstangens vægt 23 kg. Maks. anhängervægt 181 kg
Svært bugsertræk	Anhængertrækstangens vægt 45 kg. Maks. anhängervægt 363 kg
Samlet bredde	150 cm
Samlet længde	292 cm
Afstand fra jorden:	23,5 cm foran uden last eller operatør 18 cm bagpå uden last eller operatør
Akselafstand	200,7 cm
Dækslidbane (midterlinje til midterlinje)	124,5 cm foran 122,6 cm bagtil
Ladets længde	116,8 cm indvendigt 129,5 cm udvendigt
Ladets bredde	124,5 cm indvendigt 137,2 cm udvendigt
Ladets højde	25,4 cm indvendigt

Ekstraudstyr

Svær kofanger	Modelnr. 19050	Camouflagepresenning til ladet	Modelnr. 19060
Børsteafskærmning/kofanger	Modelnr. 19062	Fuld camouflagepresenning	Modelnr. 19059
Beskyttelsesafskærmning, operatør	Modelnr. 19052	Camouflagesædebetræk	Modelnr. 19058
Elektrisk spil	Modelnr. 19053	Camouflagehandskerum og -skraldepose	Modelnr. 19056
Elektrisk lادلøft	Modelnr. 07259R	Hornsæt	Delnr. 104-6663
Svært bugsertræk	Modelnr. 07275	Vinyldække (blødt førerhus)	Modelnr. 79979R
Styrtbøjle-/sikkerhedsselesæt	Modelnr. 07276R	Blød ladpresenning	Modelnr. 79980R
Sideforhøjersæt	Modelnr. 07290R	Bageste trækbeslag	Modelnr. 07278R
Førerhus	Modelnr. 07297R	Sæt med gummigulvmåtte	Modelnr. 07295R
Foldbar forrude*	Modelnr. 07293R	Sneplov	Modelnr. 07292R
Fast forrude*	Modelnr. 07294R	Førerhus	Modelnr. 07291R
Elektrisk ledningsnetsæt	Delnr. 99-7924	Bremse-/baglygtesæt	Delnr. 104-6697
Gnistfanger	Delnr. 98-9099	Signallyssæt	Delnr. 104-6953
Riffelholder	Modelnr. 19054	* Kræver modelnr. 07297R	
Sæt med riffelholderbeslag	Modelnr. 19055		
Camouflageomslag til motorhelmen	Modelnr. 19061		

Klargøring

Bemærk: Maskinens venstre og højre side ses fra den normale betjeningsposition.

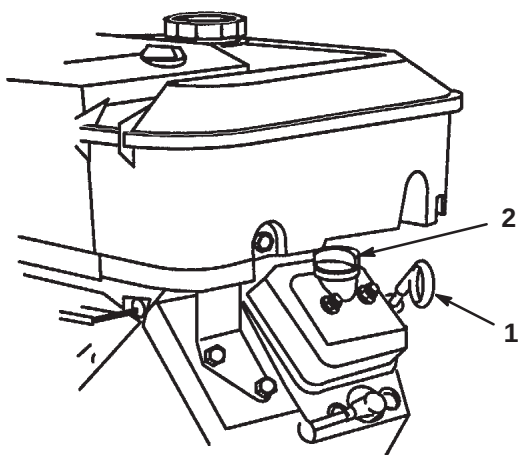
Løsdele

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Nøgle	2	Bruges i tændingen.
Betjeningsvejledning	1	Læs før betjening af maskinen.
Betjeningsvejledning til motor	1	Læs før betjening af maskinen.
Operatørvideo	1	Se før betjening af maskinen.
Registreringskort	1	Udfyld og returner til Toro.

Kontrol af krumtaphusets olie

Motoren forsendes med olie i krumtaphuset, men oliestanden skal alligevel kontrolleres, før og efter motoren startes første gang.

1. Parker maskinen på vandret terræn
2. Rengør området omkring oliepinden (fig. 2), så der ikke kan trænge snavs ned i hullet og beskadige motoren.
3. Skru oliepinden af, og tør pindens metalende ren.
4. Før oliepinden helt ind i påfyldningsrøret, men skru den ikke fast på røret. Træk oliepinden ud, og kig på pindens metalende. Hvis oliestanden er lav, skal påfyldningsdækslet tages af ventildækslet (fig. 2), og der skal hældes olie i åbningen, indtil oliestanden når op til mærket FULL på målepinden. Se afsnittet Serviceeftersyn af motorolien på side 22, hvor du kan finde den korrekte olietype og viskositet. Hæld langsomt olie på, og kontroller niveauet ofte under denne proces. **Fyld ikke for meget på.**



Figur 2

1. Oliepind 2. Påfyldningsdæksel

5. Sæt oliepinden i igen.

Brændstoftank

Anbefalet benzintype

Brug frisk, ren, **blyfri**, almindelig benzin (mindst 87 oktan). Blyholdig benzin kan anvendes, hvis almindelig blyfri benzin ikke kan fås.

Vigtigt Brug aldrig benzin, der indeholder **methanol**, benzin, der indeholder mere end 10% ethanol, benzin-tilsætningsstoffer eller hvid gas, da dette kan medføre skader på motorens brændstofsistem.



Fare



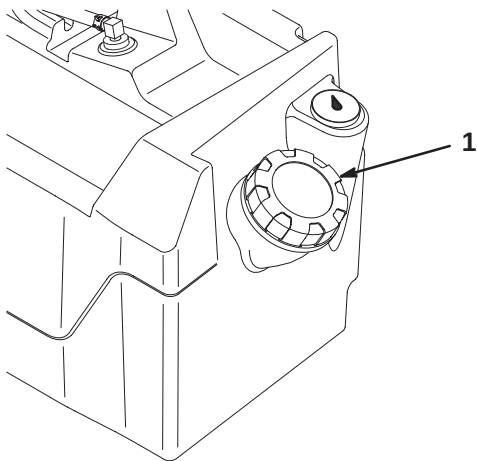
Under visse forhold er benzin meget brandfarlig og yderst eksplosiv. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Fyld tanken uden døre i et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuel spildt benzin op.
- Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld benzin på brændstoftanken, indtil niveauet er 25 mm under bunden af påfyldningsstuds. Denne tomme plads giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig, når du håndterer benzin, og hold afstand til åben ild eller steder, hvor benzindampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar benzin i en godkendt beholder og utilgængeligt for børn. Køb kun benzin til 30 dages forbrug.
- Anbring altid benzindunke på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldning påbegyndes.
- Fyld ikke benzindunke inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger, da indvendige tæpper eller plastikforinger i lastbiler kan isolere dunken og forsinke tabet af evt. statisk elektricitet.
- Når det er praktisk muligt, skal benzindrevet udstyr afmonteres fra lastbilen eller anhænger, og udstyret skal påfyldes med hjulene på jorden.
- Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted på en lastbil eller anhænger med en løs dunk i stedet for direkte fra benzinstanderen.
- Hvis det er nødvendigt at benytte benzinstanderen, skal spidsen af påfyldningsrøret hele tiden være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -dunken, indtil påfyldningen er afsluttet.

Opfyldning af brændstoftanken

Brændstoftanken har en kapacitet på ca. 26,5 liter.

1. Sluk for motoren, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Rengør området omkring dækslet til brændstoftanken (fig. 3).



Figur 3

1. Dæksel til brændstoftanken

3. Fjern dækslet til brændstoftanken.
4. Fyld tanken op til ca. 25 mm under toppen af tanken (bunden af påfyldningsstudsens). Dette giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig. **Fyld ikke for meget på.**
5. Skru brændstofdækslet godt fast. Tør eventuel spildt benzin op.

Kontrol af bremsevæskestanden

Kontroller bremsevæskestanden, før motoren startes første gang. Se afsnittet Serviceeftersyn af bremsene på side 25.

Kontrol af dæktrykket

Kontroller dæktrykket hver 8. time eller dagligt for at sikre, at niveauerne er korrekte.

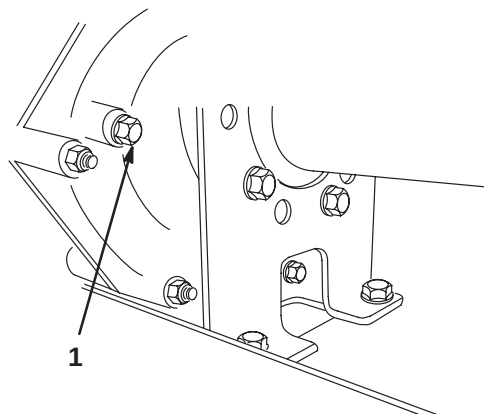
Lufttryksintervallet for for- og bagdækkene er 55–103 kPa (8–22 psi).

Det nødvendige lufttryk bestemmes af nyttelasten. Jo **lavere** lufttryk, jo mindre kompaktering og jo jævnere kørsel, og dækmærkerne minimeres. Der må ikke benyttes lavere tryk til tung nyttelast ved høje hastigheder.

Der skal benyttes **højere** tryk til tungere nyttelast ved høje hastigheder. Maksimumtrykket må ikke overskrides.

Kontrol af gearolie

Væskestanden i gearkassen bør være i bunden af niveauindikatorhullet (fig. 4). Hvis det ikke er tilfældet, skal du fylde beholderen med passende væske. Se afsnittet Udskiftning af transmissionsvæsken på side 29, trin 3 og 4.



m-4849

Figur 4

1. Niveauindikatorhul

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side ses fra den normale betjeningsposition.

Sæt sikkerheden i højsædet

Læs alle sikkerhedsforskrifterne omhyggeligt, og gør dig bekendt med de symboler, der findes i afsnittet om sikkerhed. Disse oplysninger kan hjælpe dig eller omkringstående personer med at undgå at komme til skade.

Betjeningsanordninger

Gaspedal

Gaspedalen (fig. 5) giver operatøren mulighed for at variere køretøjets motoromdrejningshastighed og kørselshastighed. Motorens omdrejningshastighed og køretøjets kørselshastighed øges ved at træde pedalen ned. Motorens omdrejningshastighed og køretøjets kørselshastighed mindskes ved at slippe pedalen. Maks. hastighed i fremadgående retning er 26 km/t.

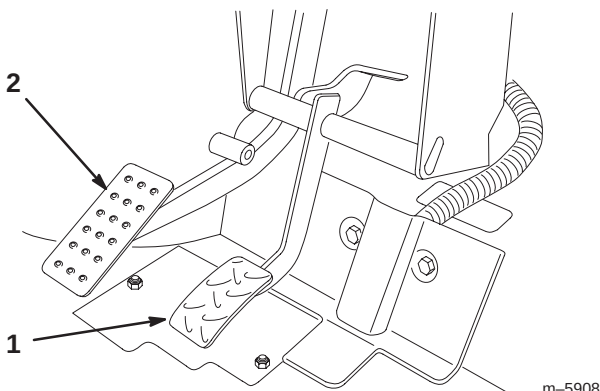
Bremsepedal

Bremsepedalen anvendes til at standse køretøjet eller sænke farten (fig. 5).

**Forsigtig**

Bremser kan blive slidte eller kan justeres forkert, hvilket kan medføre personskade.

Hvis bremsepedalen kommer tættere på gulvet end 25 mm fra køretøjets gulv, skal bremsene justeres eller repareres.



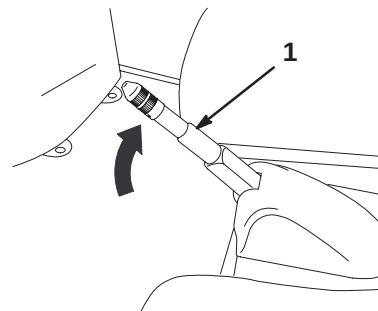
Figur 5

1. Gaspedal

2. Bremsepedal

Parkeringsbremse

Parkeringsbremsen er placeret mellem sæderne (fig. 6). Når som helst motoren er slukket, skal parkeringsbremsen være aktiveret for at forhindre, at køretøjet bevæger sig ved et uheld. Træk håndtaget tilbage for at aktivere parkeringsbremsen. Skub håndtaget fremad for at deaktivere parkeringsbremsen. Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret, hvis køretøjet er parkeret på en stejl skråning. Anbring klodser på den side af hjulene, som vender ned ad bakke.

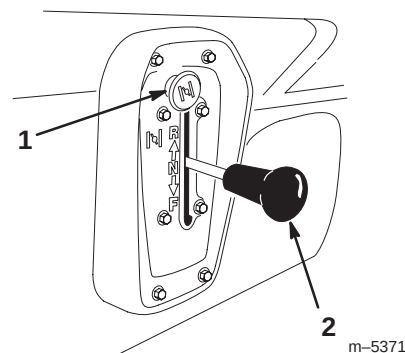


Figur 6

1. Parkeringsbremsehåndtag

Choker

Chokeren sidder under og til højre for førersædet. Sådan startes en kold motor: Luk karburatorchokeren (fig. 7) ved at trække chokeren udad til positionen ON. Når motoren starter, skal du regulere chokeren for at holde motoren jævnt kørende. Åbn chokeren så snart som muligt ved at trykke grebet ind til positionen OFF. En varm motor kræver ingen eller kun lidt choker.



Figur 7

1. Choker

2. Gearskiftevælger

Gearskiftevælger

Gearskiftevælgeren har tre positioner: frem, bak og frigear (neutral) (fig. 7). Gearskiftevælgeren skal være i frigear, for at motoren kan startes.

Vigtigt Køretøjet bør altid standses, før du skifter gear eller retning.

Tændingslås

Tændingslåsen (fig. 8), som bruges til at starte og standse motoren, har tre positioner: Tændt, slukket og start. Drej nøglen med uret til tændt position med henblik på start af køretøjet. Slip nøglen, når motoren starter. Drej nøglen mod uret til slukket position for at slukke motoren, når køretøjet er standset. Fjern nøglen fra tændingen.

Timetæller

Timetælleren (fig. 8) angiver det samlede antal timer, motoren har kørt.

Olieindikator

Olieindikatoren advarer operatøren, hvis olietrykket falder til under et sikkert niveau (fig. 8). Hvis indikatoren tændes og forbliver tændt, bør oliestanden kontrolleres og olie påfyldes efter behov. Se afsnittet Serviceeftersyn af motorolien på side 22.

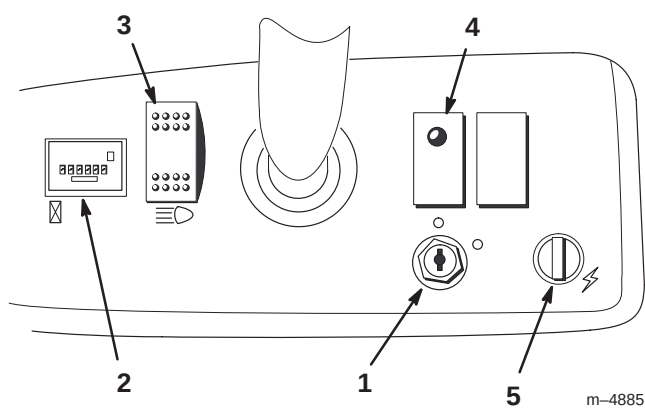
Bemærk: Olieindikatoren blinker måske. Dette er normalt og kræver ingen handling.

Lyskontakt

Vip kontakten for at aktivere forlygterne. Tryk for at tænde lysene (fig. 8).

Stikkontakt

Stikkontakten anvendes til at strømføde ekstra elektrisk tilbehør med 12 volt (fig. 8).

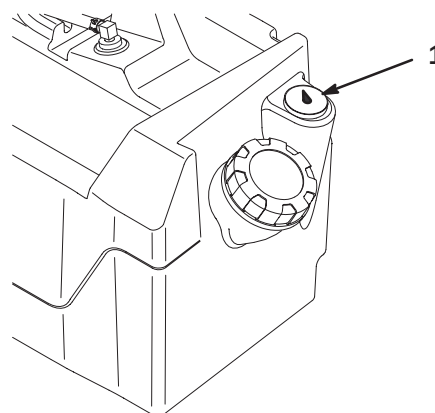


Figur 8

- | | |
|---------------|------------------|
| 1. Tænding | 4. Olieindikator |
| 2. Timetæller | 5. Stikkontakt |
| 3. Lyskontakt | |

Brændstofmåler

Brændstofmåleren (fig. 9) viser, hvor meget brændstof der er i tanken.

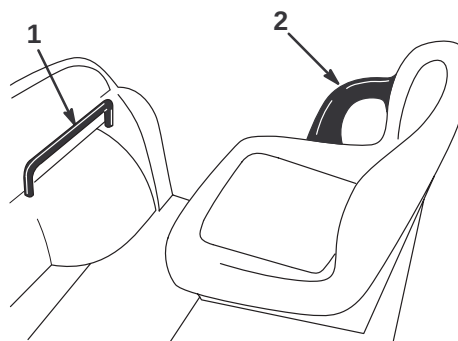


Figur 9

1. Brændstofmåler

Holdegreb til passageren

Passagerens holdegreb er placeret på højre side af instrumentpanelet og ud for hvert sæde (fig. 10).



Figur 10

1. Holdegreb til passageren 2. Hoftestøtte

Kontrol før start

Sikker betjening starter, før køretøjet begynder dagens arbejde. Følgende punkter skal kontrolleres hver gang:

- Kontroller dæktrykket.

Bemærk: Disse dæk er anderledes end bildæk. De kræver mindre tryk for at minimere plænekompaktering og skader.

- Kontroller alle væskestande, og påfyld om nødvendigt den rette mængde Toro-specificerede væsker.
- Kontroller bremsepedalens funktion.
- Kontroller, at lysene virker.

- Drej rattet til højre og venstre for at kontrollere styretøjet.
- Efterse for olielækager, løse dele og andre tegn på fejlfunktioner. Sørg for, at motoren er slukket, og at alle bevægelige dele er standset, før du kontrollerer, om der er olielækager, løse dele eller andre fejl.

Hvis nogle af ovennævnte enheder er ukorrekte, og du ikke er i stand til at afhjælpe problemet, skal du kontakte en autoriseret serviceforhandler.

Start af motoren

1. Sæt dig på førersædet.
2. Sæt gearskiftevelgeren i frigear.

Bemærk: Motoren kan kun starte i frigear.

3. Sæt nøglen i tændingen, drej den med uret til startpositionen, og træk chokeren ud. Slip nøglen, når motoren starter.

Bemærk: Det er muligvis ikke nødvendigt at trække chokeren ud for en motor, der har kørt og er varm.

4. Når motoren starter og varmer op, skal chokerknappen langsomt drejes til slukket position. Hvis motoren sætter ud eller er langsom til at starte, skal du trække chokeren ud nogle få sekunder. Flyt den derefter tilbage til slukket position.
5. Deaktiver parkeringsbremsen.
6. Træd langsomt på gaspedalen.

Vigtigt Forsøg ikke at skubbe eller bugsere køretøjet for at starte det.

Standsering af køretøjet

Fjern foden væk fra gaspedalen, og træd langsomt bremspedalen ned for at standse køretøjet.

Bemærk: Bremselængden kan variere afhængigt af køretøjets last og hastighed.

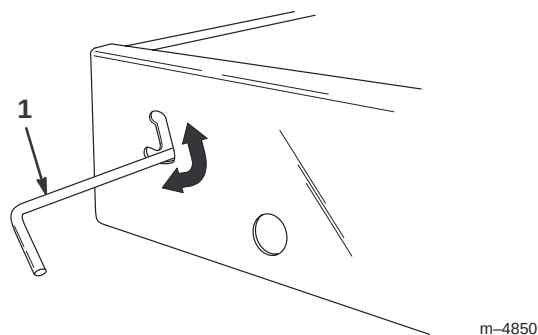
Parkering af køretøjet

1. Aktiver parkeringsbremsen, og drej tændingsnøglen til slukket position.
2. Fjern nøglen fra tændingen for at forhindre utilsigtet start.

Lad

Hævning af ladet

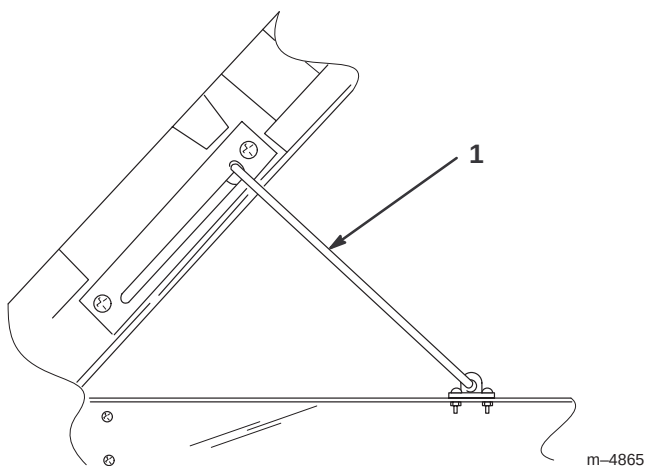
1. Skyd låsen opad mod toppen af udskæringen i bundrammen (fig. 11).
2. Løft op i låsehåndtaget med den ene hånd, mens du hæver ladet med den anden.



Figur 11

1. Låsehåndtag

3. Hæv ladet til dets fulde højde, og sænk det dernæst lidt for at sætte støttepinden fast (fig. 12).



Figur 12

1. Støttepind

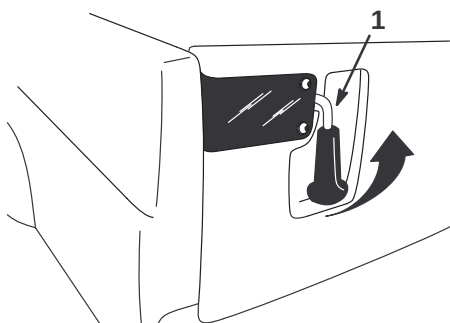
Sænkning af ladet

1. Løft ladet lidt op med den ene hånd, mens du trykker ned på støttepinden.
2. Sænk ladet, indtil låsehåndtaget aktiveres.
3. Flyt låsehåndtaget til den nederste del af udskæringen (fig. 11) for at fastgøre ladet forsvarligt og tæt til bundrammen.

Bagsmækkens låsehåndtag

1. Løft låsehåndtagene op (fig. 13) for at åbne bagsmækkens låse. Låsehåndtagene springer ud mod midten af bagsmækken. Sænk langsomt bagsmækken.

Bemærk: Du skal måske skubbe enden af bagsmækken ind (især hvis der er last op mod bagsmækken), før låsehåndtagene springer mod midten af bagsmækken og frigøres.



Figur 13

1. Bagsmækkens låsehåndtag

2. Løft håndtagene opad, og skub dem mod køretøjets yderside for at lukke bagsmækkens låse.
3. Skub låsehåndtagene nedad for at fastgøre lås og bagsmæk forsvarligt.

Tilkørsel af nyt køretøj

Følg disse retningslinjer i de første 100 driftstimer for at få korrekt ydeevne og lang levetid ud af køretøjet.

- Kontroller væske- og motoroliestanden jævnligt, og vær opmærksom på tegn på overophedning af køretøjets komponenter.
- Når du har startet en kold motor, skal du lade den varme op i ca. 15 sekunder, før du accelererer.
- Undgå situationer med hårde opbremsninger i de første timer under tilkørsel af det nye køretøj. Nye bremsebelægninger har måske ikke en optimal ydeevne, før adskillige timers brug har trykpoleret (tilkørt) bremserne.

- Varier køretøjets hastighed under betjening. Undgå hurtige starter og standsninger.
- Det er ikke påkrævet med en tilkørselsolie til motoren. Den originale motorolie er den samme type som angivet for regelmæssige olieskift.
- Se afsnittet Vedligeholdelse for at få oplysninger om særlige kontrolforanstaltninger efter få timers kørsel.
- Kontroller forhjulsophænget, og juster det om nødvendigt. Se afsnittet Justering af forhjulsophæng på side 26.

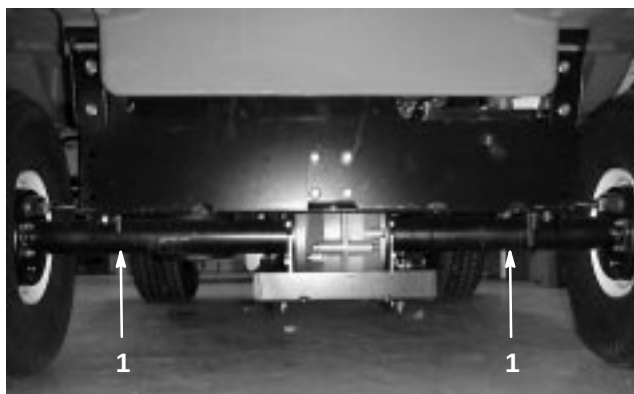
Transport af køretøjet

Der skal bruges en anhænger til flytning af køretøjet over lange afstande. Sørg for, at køretøjet er forsvarligt fastgjort til anhængerens. Se figur 14 og 15 for at få vist placeringen af bindepunkterne.

**Forsigtig**

Løse sæder kan falde af køretøjet og anhængerens under transport og lande på et andet køretøj eller udgøre en forhindring på vejen.

Fjern sæderne, eller sørg for, at sæderne er forsvarligt fastgjort i låsene.



Figur 14

1. Bindepunkter

Læsning af ladet

Ladets kapacitet er 0,37 m³. Mængden af materiale, som kan anbringes i ladet uden at overskride køretøjets nominelle last, kan variere meget, afhængigt af materialets densitet. En udjævnet lad fuldt af vådt sand vejer f.eks. 680 kg, hvilket overstiger den nominelle ladkapacitet med 227 kg. Men en udjævnet lad fuldt af træ vejer 295 kg, hvilket er under den nominelle ladkapacitet.

Se nedenstående tabel for at få oplysninger om mængdegrænser for forskellige materialer.

Materiale	Densitet (lb./ft. ³)	Maksimal ladkapacitet (på vandret terræn)
Grus		
Tørt	95	3/4 fuld (cirka)
Vådt	120	1/2 fuld (cirka)
Sand		
Tørt	90	3/4 fuld
Vådt	120	1/2 fuld
Træ	45	Fuld
Bark	<45	Fuld
Jord, pakket	100	3/4 fuld (cirka)

Bugsering af køretøjet

I nødstilfælde kan køretøjet bugseres over en kort afstand. Vi anbefaler imidlertid ikke dette som standardprocedure.

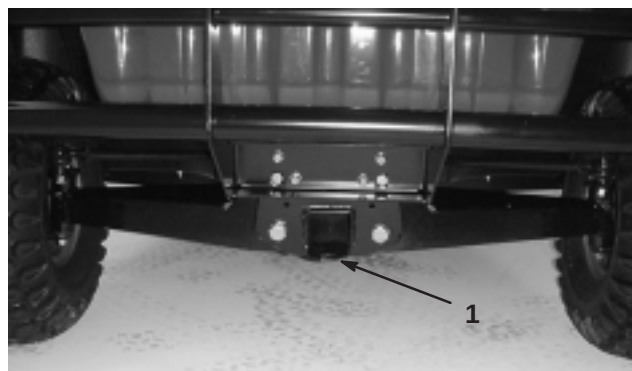
**Advarsel**

Bugsering ved høje hastigheder kan forårsage mistet kontrol over styringen og medføre personskaade.

Bugser aldrig køretøjet med en hastighed på mere end 8 km/t.

Bugsering af køretøjet skal udføres af to personer. Hvis maskinen skal flyttes over en betydelig afstand, skal den transporteres på en lastbil eller anhænger. Se afsnittet Transport af køretøjet på side 18.

1. Fjern drivremmen. Se afsnittet Udskiftning af drivremmen på side 28, trin 1 og 2.
2. Sæt trækreb fast i anhængertrækstangen foran på stellet (fig. 15).
3. Sæt køretøjet i frigear, og deaktiver parkeringsbremsen.



Figur 15

1. Anhængertrækstang og bindepunkt

Træk af en anhænger

Køretøjet kan trække anhangere. Der fås to typer bugsertræk til køretøjet, afhængigt af brugen. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler for at få nærmere oplysninger.

Overlæs ikke køretøjet eller anhængerens, når du kører med last eller bugserer en anhænger. Overlæsning kan forårsage dårlig ydeevne eller skader på bremses, aksel, motor, gearkasse, styring, ophæng, karosseristruktur eller dæk. Læs altid en anhænger med 60% af lastens vægt forrest på anhængerens. Således placeres ca. 10% af anhængerens bruttovægt på køretøjets bugsertræk.

Den maksimale last må ikke overskride 544 kg, inkl. anhængerens bruttovægt og trækstangens vægt. Hvis anhængerens bruttovægt f.eks. er 181 kg, og trækstangens vægt er 23 kg, er den maksimale last 340 kg.

Læs altid ladet, når du kører med anhænger, for at opnå tilstrækkelig bremsning og traktion. Grænserne for anhængerens bruttovægt må ikke overskrides.

Undgå at parkere et køretøj med en anhænger på en bakke. Aktiver parkeringsbremsen, og bloker anhængerens dæk, hvis du er nødt til at parkere på en bakke.

Vedligeholdelse

Bemærk: Maskinens venstre og højre side ses fra den normale betjeningsposition.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller og eftersyn	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 8 driftstimer	• Skift motorolie. • Kontroller drivremmens stramning.
Efter hver 8 driftstimer	• Kontroller motorolien. • Kontroller dæktrykket.
Efter de første 20 driftstimer	• Kontroller forhjulenes spidsning ved den korrekte kørehøjde.
Efter hver 50 driftstimer	• Kontroller batterivæskestanden. • Efterse batterikabelforbindelserne. • Skift af motorolie (omfatter syntetisk olie).¹
Efter hver 100 driftstimer	• Smør alle fittings. • Rengøring af motorens roterende skærm.² • Efterse luftfilteret.² • Udskift motoroliefilteret • Efterse bremsen og parkeringsbremsen. • Efterse dækkene for deres tilstand og slid. • Tilspænd hjullåsemøtrikkerne. • Eftersyn af forhjulophængets spidsning og kørehøjde. • Efterse frigearspositionens virkning.
Efter hver 200 driftstimer	• Udskift luftfilteret. • Kontroller parkeringsbremsens kabeljusteringer. • Efterse drivremmen.
Efter hver 400 timer eller årligt	• Efterse brændstofslangerne.
Efter hver 800 timer eller årligt	• Udskift brændstoffilteret. • Skift gearkasseolie. • Udskift tænderørene.

¹Hyppigere ved arbejde med tung last eller ved høje temperaturer

²Dette skal gøres oftere under støvede og snavsede forhold

Vigtigt Se betjeningsvejledningen til motoren for at få oplysninger om yderligere vedligeholdelsesprocedurer.



Forsigtig



Hvis du lader nøglen sidde i tændingen, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Fjern nøglen fra tændingen, og tag tænderørskablet/-kablerne af tænderøret/-rørene, før du udfører vedligeholdelsesarbejde. Flyt tænderørskablet/-kablerne til side, så de(t) ikke kommer i berøring med tænderøret/-rørene ved et uheld.



Advarsel



Ladet skal hæves, for at du kan udføre bestemte rutinemæssige vedligeholdelsesjob. Et hævet lad kan falde ned og ramme personer under det.

- Brug altid støttepinden til at holde ladet oppe, før du arbejder under et hævet lad.
- Fjern alt lastmateriale fra ladet, før du arbejder under et hævet lad.

Svær drift

Vigtigt Hvis køretøjet udsættes for nogen af nedenstående forhold, skal vedligeholdelse udføres dobbelt så hyppigt.

- Betjening i ørkenområder
- Betjening i koldt klima (under 0° C)
- Bugsering af anhænger
- Hyppig betjening på støvede veje
- Byggearbejde
- Få bremserne efterset og rensat så hurtigt som muligt efter lang tids drift i mudder, sand, vand eller lignende snavsede forhold. Dette vil forhindre slibematerialer i at forårsage for meget slid.
- Under hyppig svær drift: Smør alle smørenipler, og efterse luftfilteret dagligt for at forhindre for stort slid.

Brug af donkraft

Når motoren køres med henblik på rutinemæssig vedligeholdelse og/eller motordiagnostik, skal køretøjets baghjul være hævet 25 mm over jorden med bagakslen understøttet på donkrafte.



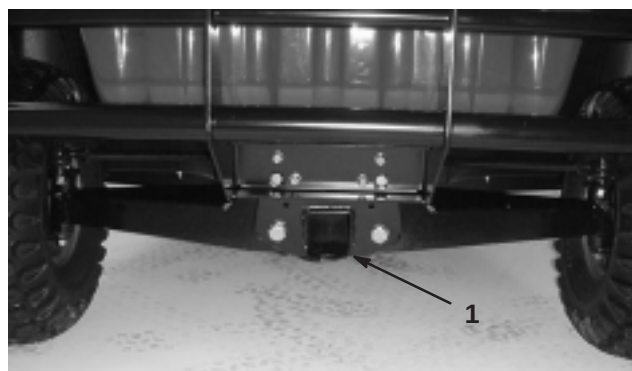
Fare



Et køretøj på en donkraft kan være ustabil og glide ned af donkraften, hvorved personer nedenunder det vil komme til skade.

- Start ikke motoren, mens køretøjet står på en donkraft.
- Fjern altid nøglen fra tændingen, før du forlader køretøjet.
- Bloker hjulene, når køretøjet står på en donkraft.

Donkraftpunktet foran på køretøjet er placeret foran på stellet bag anhængertrækstangen (fig. 16). Donkraftpunktet bag på køretøjet er under akselrørene (fig. 17).



Figur 16

1. Donkraftpunkt fortil



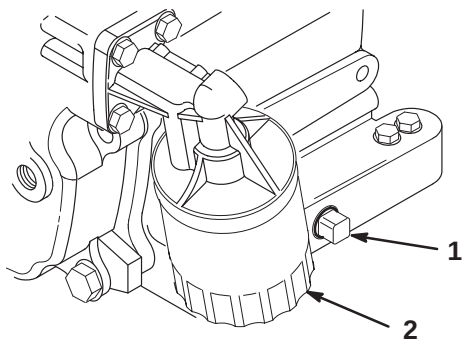
Figur 17

1. Donkraftpunkter bagtil

Udskiftning og aftapning af olie

1. Start køretøjet, og lad det køre i nogle få minutter for at varme olien op.
2. Parker maskinen på vandret terræn, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
3. Hæv ladet, og fastgør det med støttepinden.
4. Frakobl tændrørskablerne og batterikablerne.
5. Fjern aftapningsproppen (fig. 19), og lad olien løbe ned i en bakke. Når al olie er aftappet, sættes aftapningsproppen på plads igen.

Bemærk: Bortskaf den brugte olie på et godkendt genbrugsanlæg.



Figur 19

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. Aftapningsprop til motorolie | 2. Motoroliefilter |
|---------------------------------|--------------------|

6. Hæld olie i påfyldningsåbningen, indtil oliestanden når op til mærket FULL på målepinden. Hæld langsomt olie på, og kontroller niveauet ofte under denne proces. **Fyld ikke for meget på.**
7. Sæt oliepåfyldningsdækslet og oliepinden forsvarligt på plads igen.

Skift af oliefilteret

Udskift oliefilteret efter hver 100 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først.

1. Tap olien af motoren. Se afsnittet Udskiftning og aftapning af olie på side 23.
2. Afmonter det eksisterende oliefilter (fig. 19). Påfør et tyndt lag ren olie på den nye filterpakning.
3. Skru det nye filter på, indtil pakningen berører monteringspladen. Spænd derefter filteret endnu 1/2 til 3/4 omgang. **Overspænd ikke.**
4. Fyld krumtaphuset med den korrekte type ny olie. Se afsnittet Serviceeftersyn af motorolien på side 22.
5. Start motoren og lad den køre for at kontrollere for lækager.
6. Stop motoren, og kontroller oliestanden igen. Hæld om nødvendigt mere olie på.

Rengøring af motorens køleområder

Rengør den roterende skærm, køleribberne og motorens ydre overflader hver 100 driftstimer eller hyppigere under ekstremt støvede og snavsede forhold.

Vigtigt Hvis motoren betjenes med en blokeret roterende skærm, snavsede eller tilstoppede køleribber eller uden køleafskærmninger, vil motoren blive beskadiget på grund af overophedning.

Vigtigt Rengør aldrig motoren med vand under tryk, da vand kan kontaminere brændstofsyste

Eftersyn af luftfilterelementet

Kontroller luftfilterhuset for skader, som kan medføre en luftlækage. Udskift et beskadiget luftfilterhus.

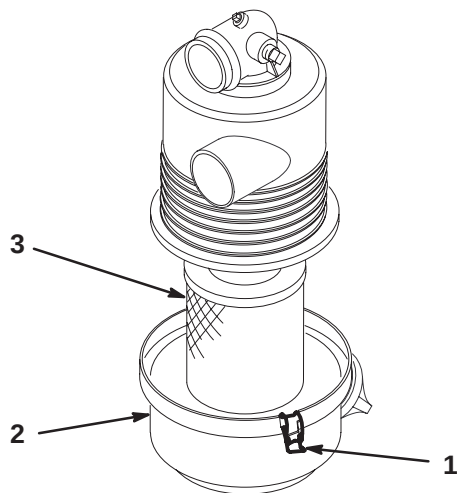
Sørg for, at dækslet forsegler rundt om luftfilterelementet.

Luftfilter: Efterse efter hver 100 driftstimer. Udskift efter hver 200 timer eller tidligere, hvis det er snavset eller beskadiget.

Bemærk: Luftfilteret skal efterses oftere under meget støvede eller sandede forhold (efter få timers brug).

Afmontering af filteret

1. Parker maskinen på vandret terræn, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Hæv ladet, og fastgør det med støttestampen.
3. Løsn de låsehåndtag, der fastholder luftfilterets dæksel til selve luftfilterelementet. Fjern dækslet fra luftfilterhuset. Rens indersiden af luftfilterdækslet (fig. 20).
4. Træk forsigtigt filteret ud af luftfilterelementet for at mindske den mængde støv, der løsnes (fig. 20). Undgå at banke filteret mod luftfilterhuset.
5. Efterse filteret, og udskift det, hvis det er beskadiget.



Figur 20

- | | |
|-------------------|-----------|
| 1. Luftfilterlåse | 3. Filter |
| 2. Dæksel | |

Rengøring af filterelementet

Vigtigt Vask eller genbrug ikke et beskadiget filter.

1. Vaskemetode:

- A. Forbered en opløsning af filterrengøringsmiddel og vand, og læg filterelementet i blød i ca. 15 minutter. Se vejledningen på emballagen til filterrengøringsmidlet for at få de nøjagtige oplysninger.
- B. Når filteret har ligget i blød i 15 minutter, skylles det med rent vand. Rens filteret fra den rene side mod den snavsede side.

Vigtigt For at forhindre skader på filterelementet, må det maksimale vandtryk ikke overstige 276 kPa.

- C. Tør filterelement med varm luft ved maksimalt 71°C, eller lad elementet lufttørre.

Vigtigt Brug ikke en elektrisk pære til at tørre filterelementet med, da det derved kan blive beskadiget.

2. Trykluftsmetode:

- A. Blæs trykluft fra indersiden til ydersiden af det tørre filterelement. Hold luftslangens dyse mindst 51 mm fra filteret, og flyt dysen op og ned, mens filterelementet drejes.

Vigtigt Overskrid ikke et lufttryk på 689 kPa for at forhindre skader på filteret.

- B. Efterse filterelementet for huller og flænger ved at kigge gennem filteret mod skarpt lys.

Montering af filterelementet

Vigtigt For at undgå motorskade skal den komplette luftfiltersamling altid være monteret, når motoren betjenes.

1. Efterse det nye filter for forsendelsesskader. Kontroller filterets forseglingsende.

Vigtigt Monter ikke et beskadiget filter.

2. Sæt det nye filter korrekt i luftfilterhuset. Sørg for, at filteret er forseglet ordentligt, ved at trykke på filterets yderste kant, når det monteres. Tryk ikke på den bløde del i midten af filteret.
3. Monter dækslet, og fastgør låsene.

Smøring af maskinen

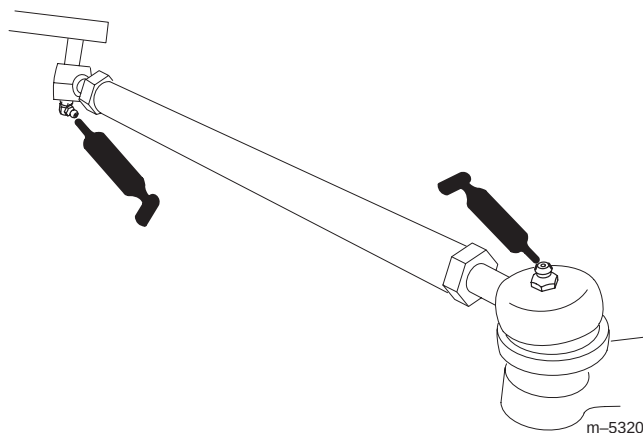
Smør alle lejer og bøsninger efter hver 100 timer eller en gang om året, alt efter hvad der indtræffer først. Smør dem hyppigere, når køretøjet benyttes til svære driftsopgaver.

Fedttype: Lithiumbaseret universalfedt nr. 2

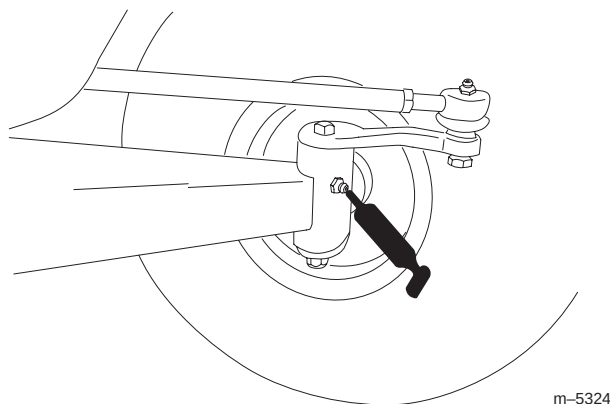
Smørepunkter

Maskinens fedtfittings findes ved enderne af forbindelsesstængerne (4) (fig. 21) og styreboltene (2) (fig. 22).

1. Tør maskinens fedtfittings rene, så der ikke kan komme fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen.
2. Pump fedt ind i lejet eller bøsningen.
3. Tør overskydende fedt af.



Figur 21



Figur 22

Serviceeftersyn af bremserne

Eftersyn af bremserne

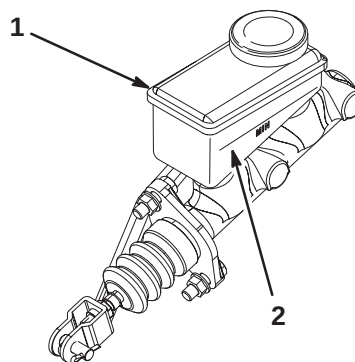
Bremser er en kritisk sikkerhedskomponent i køretøjet. Som med alle sikkerhedskomponenter bør de med jævne mellemrum inspiceres nøje for at sikre optimal ydeevne og sikkerhed. Følgende eftersyn skal udføres efter hver 100 timer:

- Efterse bremseskoene for slid eller skader. Hvis belægningens (bremseklodsens) tykkelse er under 1,6 mm, skal bremseskoene udskiftes.
- Efterse bagpladen og andre komponenter for tegn på for stor slitage eller forvridning. Hvis der findes afvigelser fra disse mål, skal de relevante komponenter udskiftes.
- Kontroller nu væskestanden. Se afsnittet Kontrol af bremsevæskestanden på side 25.

Kontrol af bremsevæskestanden

Bremsevæskebeholderen fyldes og sendes fra fabrikken med DOT 3-bremsevæske. Kontroller niveauet, før motoren startes første gang og for hver 8 timer eller dagligt derefter.

1. Parker maskinen på vandret terræn, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Kig på siden af beholderen. Væskestanden bør være over minimumlinjen (fig. 23). Hvis væskestanden er lav, skal området rundt om påfyldningsdækslet rengøres, påfyldningsdækslet afmonteres og beholderen fyldes til ovenfor minimumlinjen. **Fyld ikke for meget på.**



m-5910

Figur 23

1. Bremsevæskebeholder
2. Minimumlinje

Eftersyn af dækkene

Efterse dækkenes tilstand for mindst hver 100 driftstimer. Driftsulykker, som når du f.eks. rammer en kantsten, kan beskadige et dæk eller en fælg og også bringe hjulsporingen ud af balance. Dækkenes tilstand skal derfor efterses efter en ulykke.

Efterse hjulene for at sikre, at de er monteret forsvarligt. Spænd de forreste bolte til 183–224 Nm og de bageste møtrikker til 61–88 Nm.

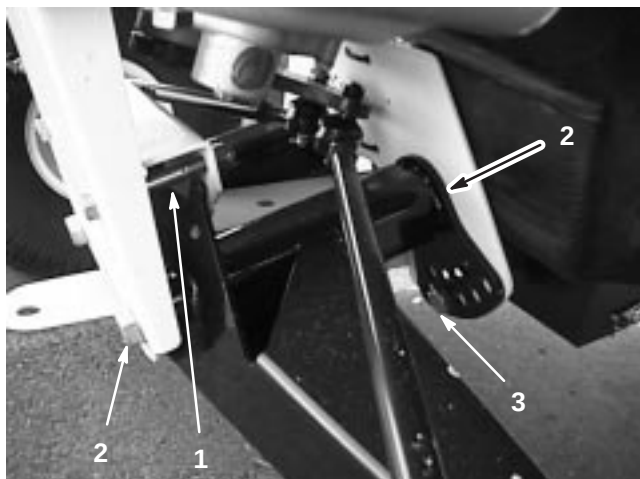
Justering af forhjulsophæng

Kørehøjden i hver side af køretøjet kan justeres separat. Kørehøjden skal være 22,2–24,1 cm med følgende parametre:

- Dæktrykket skal være 83 kPa.
- Køretøjet skal køres frem og tilbage nogle gange for at slække A-armene.
- Mål kørehøjden, mens hjulene peger lige fremad, og der sidder en operator på 79–102 kg i førersædet.

Bemærk: Føreren skal køre op til måleområdet og blive siddende i køretøjet, mens målingen udføres.

- Mål kørehøjden på en plan overflade fra bunden af den forreste trækstang til jorden.
1. Hæv forenden af køretøjet op fra jorden ved hjælp af en donkraft. Se afsnittet Brug af donkraft på side 21.
 2. Fjern anslagsbolten (fig. 24).
 3. Løsn centreringsboltene i den forreste A-arm (fig. 24).
 4. Fjern kørehøjdejusteringsbolten (fig. 24).

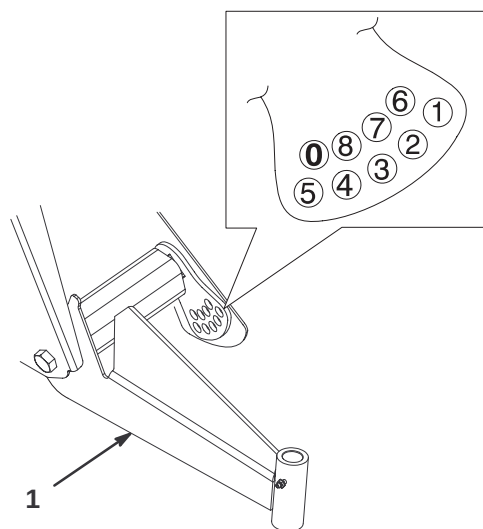


Figur 24

1. Anslagsbolt
2. Centreringsbolt
3. Kørehøjdejusteringsbolt

5. Drej den forreste A-arm til den ønskede position (se nedenstående bemærkning), og sæt kørehøjdejusteringsbolten (fig. 24).

Bemærk: A-armene er fremstillet af gummi og har forskellige fjederfaktorer. På grund af de forskellige fjederfaktorer er A-armene justeret fra fabrikken ud fra den pågældende fjederfaktor. Generelt monteres justeringsboltene i hul nummer 2, 3 eller 4 (fig. 25), og det kan være forskelligt på venstre side (førersiden) og højre side (passagersiden). Hvis A-armene ser ud, som om de hænger, skal de justeres til det næste højere nummer (fig. 25). Hvert hul svarer ca. til 19 mm justering af hjulet. Du skal også gøre dette, hvis du anvender tungt tilbehør eller ofte kører med tung last.



m-5640

Figur 25

1. Venstre A-arm

6. Spænd kørehøjdejusteringsbolten til 183–224 Nm.
7. Sæt anslagsbolten på igen (fig. 24).

Bemærk: Det kan være nødvendigt at sænke køretøjet ned til jorden på den pågældende side for at montere bolten.

8. Tilspænd centreringsboltene til 325–393 Nm.
9. Kontroller kørehøjden ved den forreste trækstang med hensyn til de dimensioner og parametre, der blev angivet i begyndelsen af denne fremgangsmåde.

Justering af forhjulenes spidsning

Efterse forhjulenes spidsning efter hver 100 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først.

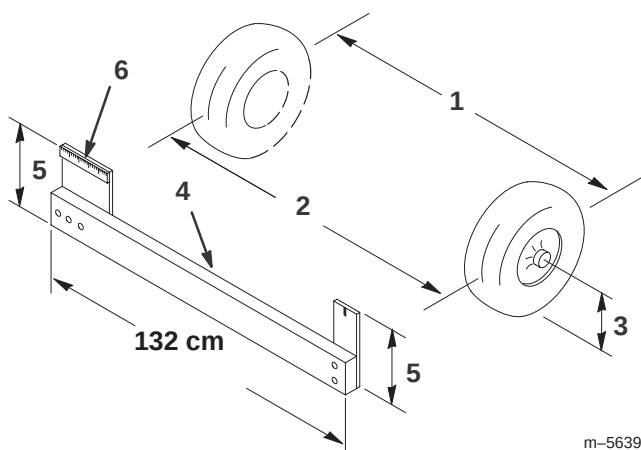
Spidsningen skal være på 3–16 mm med følgende parametre:

- Dæktrykket skal være 83 kPa.
- Kørehøjden skal være korrekt, før spidsningen indstilles. Se afsnittet Justering af forhjulsophæng på side 26.
- Køretøjet skal køres frem og tilbage nogle gange for at slække A-armene.
- Mål spidsningen, mens hjulene peger lige fremad, og der sidder en operatør på 79–102 kg i førersædet.

Bemærk: Føreren skal køre op til måleområdet og blive siddende i køretøjet, mens målingen udføres.

Hvis køretøjet for det meste skal anvendes med middeltung til tung last, skal spidsningen indstilles på den høje side af den anbefalede værdi. Hvis det for det meste skal anvendes med let last, skal spidsningen indstilles på den lave side af den anbefalede værdi.

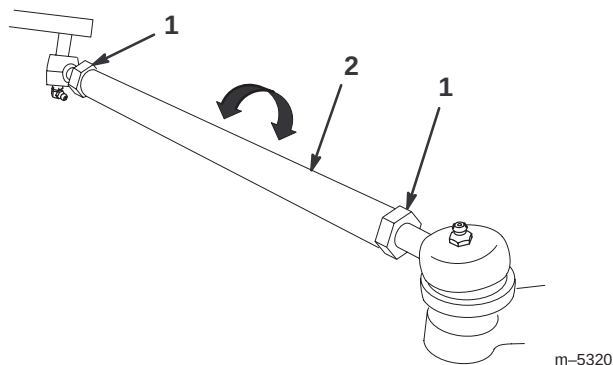
1. Sørg for, at frontophænget justeres korrekt. Se afsnittet Justering af forhjulsophæng på side 26. Juster om nødvendigt.
2. Mål afstanden mellem begge forhjulene på akselniveau foran og bag på forhjulene (fig. 26). Der skal bruges en opspændingsanordning eller en justeringsmåler til målingen bag på fordækkene ved akselhøjde. Brug den samme opspændingsanordning eller justeringsmåler til en nøjagtig måling foran på fordækkene ved akselhøjde (fig. 26).



Figur 26

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Dækmidterlinje – bag | 4. Opspændingsanordning |
| 2. Dækmidterlinje – for | 5. Akselmidterlinjeafstand |
| 3. Akselmidterlinje | 6. 15 cm lineal |

3. Hvis målet ikke falder inden for det specificerede område (se dimensioner og parametre i begyndelsen af denne fremgangsmåde), løsnes kontramøtrikken i begge ender af forbindelsesstangen (fig. 27).



Figur 27

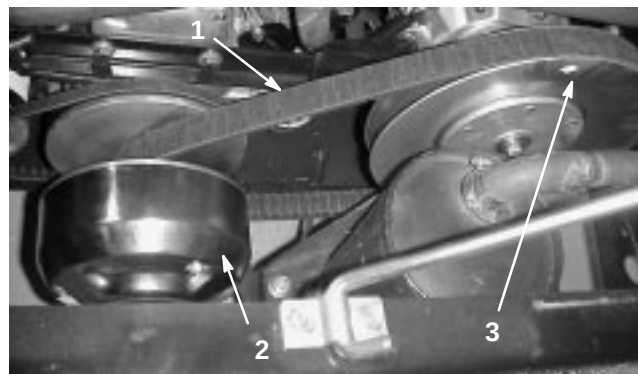
- | | |
|-----------------|----------------------|
| 1. Kontramøtrik | 2. Forbindelsesstang |
|-----------------|----------------------|

4. Drej begge forbindelsesstænger for at flytte den forreste del af dækket indad eller udad.
5. Tilspænd forbindelsesstangens kontramøtrikker, når justeringen er korrekt.
6. Sørg for, at rattet har fuld vandring i begge retninger.

Serviceeftersyn af drivremmen

Efterse drivremmens tilstand og stramning efter den første dag i brug og for hver 200 driftstimer derefter.

1. Parker maskinen på vandret terræn, sæt køretøjet i frigear, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Hæv ladet, og fastgør det med støttepinden.
3. Drej og efterse remmen for for stort slid eller skader. Udskift om nødvendigt.



Figur 28

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Drivrem | 3. Sekundær kobling |
| 2. Primær kobling | |

Udskiftning af drivremmen

1. Drej remmen, og før den over den sekundære kobling (fig. 28).
2. Fjern remmen fra den primære kobling (fig. 28).
3. Udfør proceduren i omvendt rækkefølge for at sætte remmen på igen.

Serviceeftersyn af brændstofssystemet

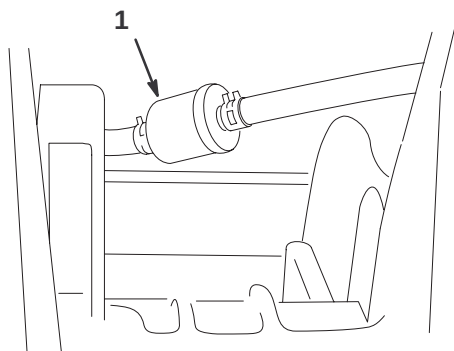
Brændstofslanger og -forbindelser

Kontroller slanger og forbindelser for hver 400 timer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først. Efterse for forringelser, skader eller løse forbindelser.

Udskiftning af brændstoffilteret

Udskift brændstoffilteret efter hver 800 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først.

1. Hæv ladet, og understøt det med støttepinden.
2. Anbring en ren beholder under brændstoffilteret.
3. Fjern klemmerne, som fastholder brændstoffilteret til brændstofslangerne.



Figur 29

m-5322

1. Brændstoffilter

4. Monter det nye brændstoffilter på brændstofslangerne med de klemmer, du fjernede før. Monter filteret, så pilen peger mod karburatoren.

Tændrør

Udskift tændrørerne efter hver 800 driftstimer eller én gang om året, alt efter hvad der indtræffer først, for at sikre en god motorydelse og reducere emissionsniveauet.

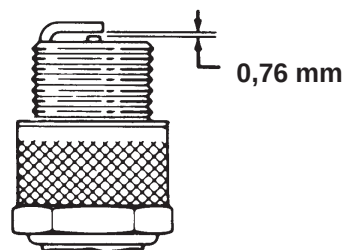
Type: Champion RC 12YC (eller tilsvarende)

Gnistgab: 0,76 mm

Bemærk: Tændrøret kan normalt holde længe, men det bør afmonteres og kontrolleres, hver gang der opstår fejlfunktion i motoren.

Kontrol og udskiftning af tændrøret

1. Rengør området omkring tændrørerne, så der ikke kan falde fremmedlegemer ind i cylinderen, når tændrøret fjernes.
2. Træk tændrørskablerne af tændrørerne, og fjern tændrørerne fra topstykket.
3. Kontroller sideelektroden, midterelektroden og midterelektrodens isolering for at forvisse dig om, at der ikke er opstået skader.



Figur 30

Vigtigt Udskift et tændrør, hvis det er revnet, beskadiget, snavset eller på anden måde fungerer dårligt. Elektroderne må ikke sandblæses, skrubes eller renses med en stålborste, da motoren kan blive beskadiget af partikler, som til sidst løsner sig fra tændrøret og falder ind i cylinderen. Resultatet er normalt en beskadiget motor.

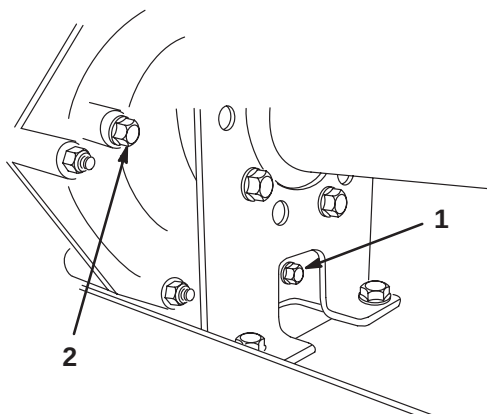
4. Indstil gnistgabet mellem midter- og sideelektroden til 0,76 mm. Monter tændrøret med det korrekte gnistgab, og tilspænd tændrøret til 24–30 Nm. Hvis der ikke anvendes momentnøgle, skal tændrøret strammes fast til.
5. Monter tændrørskablerne.

Udskiftning af transmissionsvæsken

Udskift gearkassevæsken for hver 800 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først.

1. Anbring køretøjet på vandret terræn, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Fjern aftapningsproppen fra højre side af beholderen (fig. 31), og lad væsken løbe ned i en dræningsbakke. Monter og tilspænd proppen, når væsken er holdt op med at løbe.

Bemærk: Bortskaf den brugte olie på et godkendt genbrugsanlæg.



Figur 31

1. Aftapningsprop
2. Niveauindikatorhul

3. Fyld beholderen (fig. 32) med cirka 1,4 liter SAE 10W30-motorolie, eller indtil oliestanden befinder sig ved bunden af niveauindikatorhullet (fig. 31).



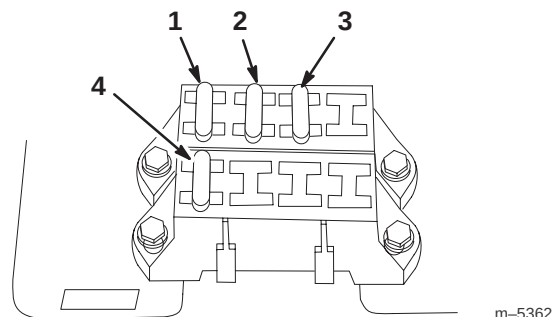
Figur 32

1. Oliepåfyldning
4. Start motoren, og kør den for at fylde systemet op. Kontroller oliestanden igen, og påfyld olie, hvis det er nødvendigt.

Udskiftning af sikringerne

Der er 4 sikringer i det elektriske system. De er placeret under ladet i en kasse på højre side af stellet (fig. 33).

Lampe for lav oliestand, timetæller	10 amp.
Forlygter	amp.
Ladekredsløb	amp.
Stikkontakt	10 amp. (maks. 15 amp.)



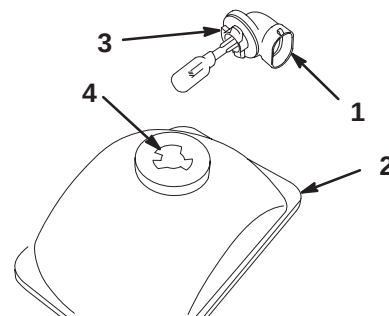
Figur 33

1. Ladekredsløb
2. Forlygter
3. Stikkontakt
4. Olieindikator, timetæller

Udskiftning af pærerne i forlygterne

Reservepære: GE 862

1. Aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og tag nøglen ud. Sluk forlygterne.
2. Ræk ned under instrumentbrættet, og drej fatningen 1/4 omgang mod uret (fig. 34). Træk fatningen ud af reflektoren.
3. Afmonter fatningen fra ledningsnettet. Kasser fatningen.



Figur 34

1. Fatning
2. Reflektor
3. Tapper
4. Hakker

4. Slut den nye fatning til letningsnettet.
5. Ræk ned under instrumentbrættet, og ret de tre tapper på fatningen ind med hakkerne i reflektoren (fig. 34). Sæt fatningen ind i reflektoren og drej den 1/4 omgang med uret, indtil den ikke kan drejes mere.

Eftersyn af batteriet

Advarsel

Batteripoler, klemmer og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger samt kemikalier, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

Vigtigt Start ikke køretøjet med startkabler.

Batteriet skal altid holdes rent, og det skal altid være fuldt opladet. Brug et stykke køkkenrulle til at rengøre batteriet og batterikassen. Hvis batteriets klemmer er rustne, skal de rengøres med en opløsning bestående af fire dele vand og en del tvekulsurt natron. Smør et fint lag fedt på batteriets klemmer for at forhindre, at de rustner.

Spænding: 12 volt med 280 amp. til koldstart ved -18°C .

Afmontering af batteriet

1. Anbring køretøjet på vandret terræn, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Hæv ladet, og fastgør det med støttepinden.
3. Hægt batteristroppen af.
4. Tag det sorte minusjordkabel af batteriets pol.

Advarsel

Forkert batterikabelføring kan beskadige køretøjet og kablerne og danne gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- *Frakobl* altid batteriets sorte minuskabel, før du frakobler det røde pluskabel.
- *Tilkobl* altid batteriets røde pluskabel igen, før du tilkobler det sorte minuskabel igen.

Advarsel

Batteriklemmer eller metalværktøj kan kortslutte mod køretøjets metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets klemmer ikke berøre nogen metaldele på køretøjet.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteriklemmerne og køretøjets metaldele.
- Lad altid batteristroppen sidde på plads for at beskytte og fastgøre batteriet.

5. Tag det røde pluskabel af batteriets pol.

6. Fjern batteriet fra chassiset.

Montering af batteriet

1. Sæt batteriet på batteribundpladen, så batteripolerne vender mod køretøjets bagende.
2. Tilslut det røde pluskabel til batteriets positive (+) pol og det sorte minuskabel til batteriets negative (–) pol vha. boltene og vingemøtrikkerne. Skyd gummikappen hen over batteriets positive pol.
3. Sæt gummistroppen på plads for at fastgøre batteriet til bundpladen.

Vigtigt Lad altid batteristroppen sidde på plads for at beskytte og fastgøre batteriet.

Kontrol af elektrolytstanden

Kontroller elektrolytstanden for hver 50 driftstimer, eller hvis maskinen opbevares, hver 30. dag.

1. Hæv ladet, og fastgør det med støttepinden.
2. Fjern påfyldningsdækslerne. Hvis elektrolytstanden ikke når op til påfyldningslinjen, skal der hældes den nødvendige mængde destilleret vand på batteriet. Se afsnittet Påfyldning af vand på batteriet på side 31.

Fare

Batterielektrolyt indeholder svovlsyre, som er en dødelig gift, der forårsager alvorlige forbrændinger.

- Drik ikke elektrolyt, og undgå kontakt med hud, øjne eller tøj. Brug sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene og gummihandsker for at beskytte hænderne.
- Fyld batteriet op på et sted, hvor der altid er rent vand i nærheden til at skylle huden med.

Påfyldning af vand på batteriet

Det er bedst at fylde destilleret vand på batteriet, lige før du skal bruge maskinen. På denne måde blandes vandet grundigt med elektrolytopløsningen.

1. Rengør toppen af batteriet med et stykke køkkenrulle.
2. Fjern påfyldningsdækslerne fra batteriet, og fyld langsomt hver celle op med destilleret vand, indtil elektrolytstanden når op til påfyldningslinjen. Monter påfyldningsdækslerne igen.

Vigtigt Fyld ikke for meget på batteriet. Elektrolyt vil løbe over og ramme andre dele af køretøjet og forårsage alvorlig korrosion og nedbrydning.

Opladning af batteriet

Vigtigt Batteriet skal altid være fuldt opladet (en vægtfylde på 1,260). Dette er meget vigtigt for, at batteriet ikke skal blive beskadiget ved temperaturer under 0°C.

1. Fjern batteriet fra chassiset. Se afsnittet Afmontering af batteriet på side 30.
2. Tilslut en 3–4 ampere batterioplader til batteripolerne. Oplad batteriet ved 3–4 ampere i 4 til 8 timer (12 volt). Batteriet må ikke overoplades.



Advarsel



Opladning af batteriet frembringer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig ryges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra batteriet.

3. Monter batteriet i chassiset. Se afsnittet Montering af batteriet på side 30.

Opbevaring af batteriet

Hvis maskinen skal opbevares i mere end 30 dage, skal du fjerne batteriet og oplade det helt. Opbevar det enten på hylden eller på maskinen. Lad kablerne være frakoblede, hvis det opbevares på maskinen. Opbevar batteriet i kølige omgivelser for at undgå hurtig reduktion af batteriladningen. Sørg for, at batteriet er helt opladet, så det ikke fryser til.

Vask af køretøjet

Køretøjet skal vaskes efter behov. Brug kun vand alene eller med en mild sæbeopløsning. Du kan bruge en klud, men motorhjælmen vil miste noget af sin glans.

Vigtigt Trykvask af maskinen anbefales ikke. Det kan beskadige det elektriske system, løsne vigtige mærkater eller vaske nødvendigt smørefedt væk fra friktionssteder. Undgå overdreven brug af vand, særligt i nærheden af kontrolpanelet, motoren og batteriet.

Ledningsdiagram

